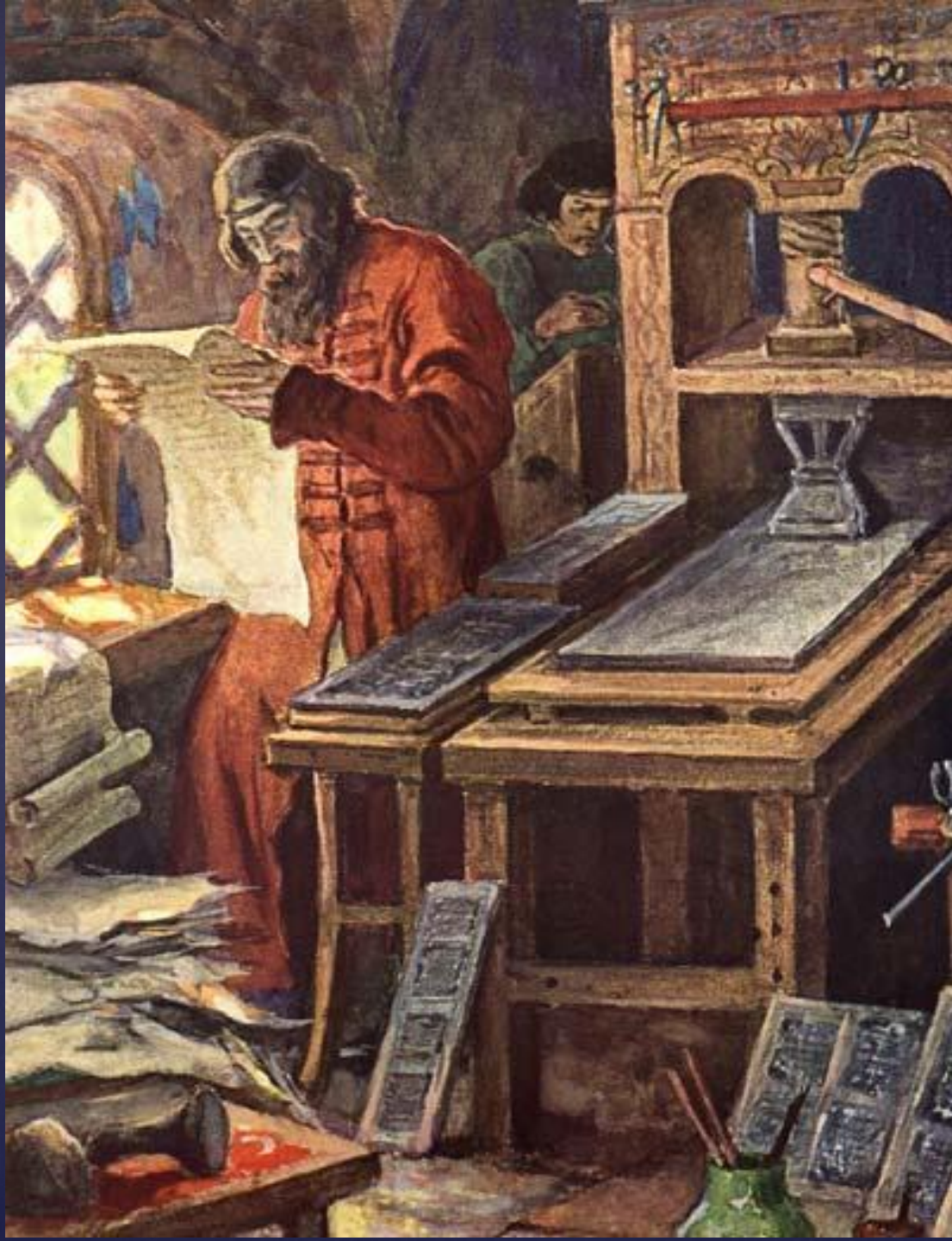


Первая печатная книга на Руси

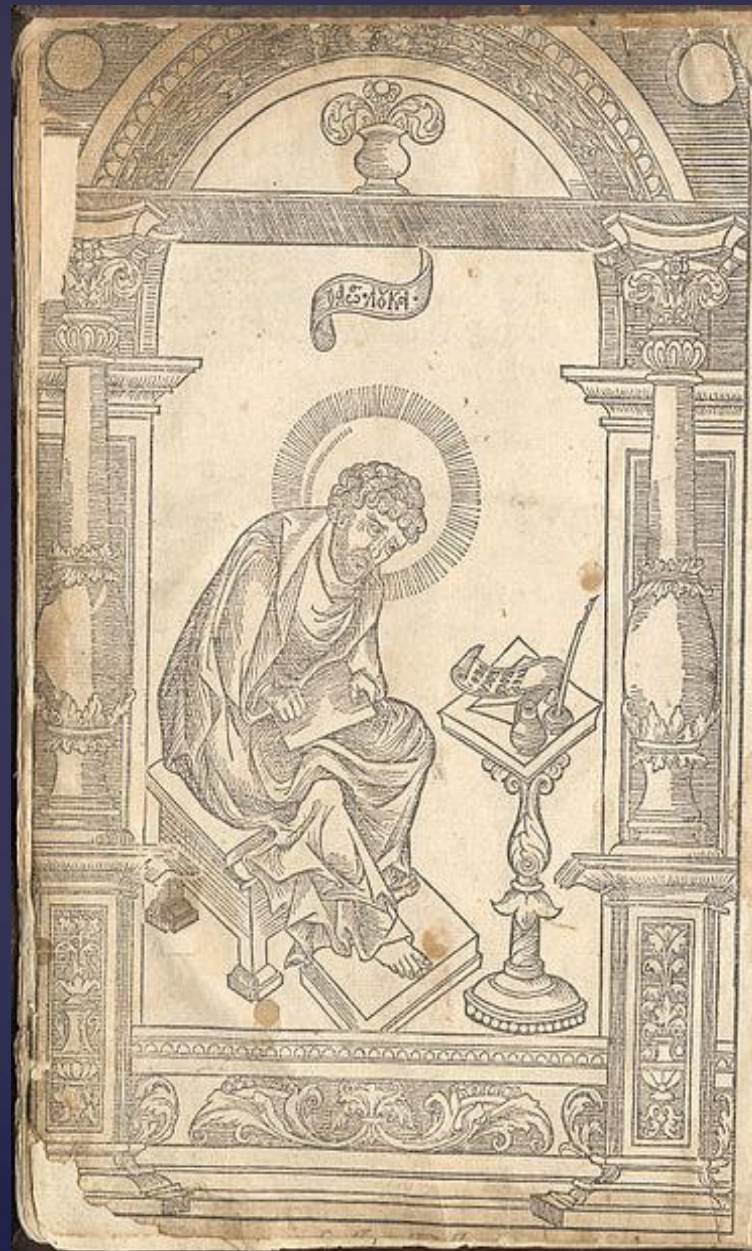
{ *«Апостол»*

Иван Фёдоров (ок. 1520 — 15 декабря 1583, Львов) — один из первых русских книгопечатников, традиционно считается «первым русским книгопечатником», издатель первой точно датированной печатной книги («Апостол») на территории Русского государства.



*Книга напечатана в
1563 — 1564 гг. Иваном
Фёдоровым и Петром
Мстиславцем.*





ДВУНАДЕСЯТИНА СЪДЪВЪ

Первое слово сотвори хъ обещъ,
 съдвофнае. ониже на члтъ и, тво
 ритиже ноучити. донегоже дне,
 заповѣдавъ апломъ дхмъ стымъ,
 ихже и зера во зпвеса. пренимиже
 и поствисеки жнба постраданн
 бо емъ. во мнозехъ истинныхъ знаме
 ннхъ. днми четврндецатьми явл
 иел намъ и гла яже оцртви бжи. сн
 миже и яды, повелѣваше намъ штергалн
 ла невлачатнел. не ждати обѣтванн
 ште, еже слышасте шмене. яко шланнъ
 оубо кртнлъ ееть вадон. быже и малте кр
 стнчнел дхмъ стымъ, непомнозехъ
 енхъ дне. ониже оубо еше шеса, вопрошахъ

востди и великди ил плехи. инаво зпвесеки
 сн

34
 а

Московский Апостол 1564 года - произведение во многом новаторское. Иван Федоров освободил язык книги от архаизмов и неславянских выражений и оборотов, улучшил орфографию. Текст изложен очень обдуманно, систематично, в начале каждого раздела даны оглавления подразделов и краткое их содержание. Тираж издания составил около 2000 экземпляров (сохранилось около 60).

нѣвѣше веламинѣ възвѣщаху слово бжїе
 на сонмищїи іудеискїи . и мѣстаже іоанна
 елѣвѣ , прїшешаже островѣ даже до пафа ,
 обрѣтоша тамъ кїевогѣ мѣжаволхѣ аже пророка
 іудеїи и мѣжен мѣваріевѣз . иже бѣ со
 анфипатѣо сергіе павломъ мѣже раздѣлныи .
 сїи призвавъ варнава и елѣва , възвѣста оучелы
 шати слово бжїе . протнвалше же еднѣмъ
 елѣмаволюхѣ . таково еказа дѣтелѣмъ лего
 не кїи развратити анфипатѣа іовѣры . елѣва
 иже и павла несполннеа дхаста . и во зрѣ
 въ нѣмъ , рече . Енеполънене великоа лѣсты
 и великоа злобы . сїне діаволовъ . браже
 великоа правда , не претасиши развращаа
 подтигнѣа правнѣа . и ииѣ се рѣка гнѣа нѣтѣа ,
 и вѣдши елѣва невидѣа слнцѣа добремене .
 акїе же в не злѣа нападе на нѣа мракѣа и гнѣа .
 но едзлѣнїе саше во да . тогда видѣвъ анфи
 па бѣвшѣе , вѣрѣва . днѣ едѣа оученїи гнѣа .



34
 лѣ

и нецѣа , в то . **С**вѣзше же еднѣмъ пѣ
 вломъ іопафа , прїдоша въ пергїи памфи
 ліискїи . іоаннѣаже іовѣчнѣ елѣвоиѣ , во
 звратнѣа бо іерлімѣа . онаже прїшеша іопе
 ргїи , прїидѣта въ антїохїи пни дїнекѣи .
 и вѣшеше въ сонмищѣе , въздѣнѣа едѣотныи ,

ере іа . во дїноны . іовѣзше едѣценѣ

ебѣ допта . пчтѣнїи же законѣа и прѣокѣа , по
 елѣша на чѣлѣннцы сонмищѣа кнїи , глѣнцѣе .
 мѣжїе братїа , аще естѣ слово възвѣзѣа оучѣ
 шенїа кандема , глѣнцѣа . вѣстѣаже павла
 и по малѣвъ рѣкѣон , рече . мѣжїе інальтане . и
 елѣщене едѣа , оучелышнѣа . бѣвъ антїохїи ,
 и зѣра іоцанаша . и андїи вознесе во прїшеша
 етѣи въ землѣа егїпетѣа . не змышцево
 высокѣи и зѣде ихъ и знеа . и дѣучѣрїи де
 едѣта лѣтѣа прїпнѣа ихъ въ пѣдѣотнїи . и ни
 зложнѣвъ іа зыкѣа едѣмъ , въ землѣа ханаанѣ
 етѣи . даде и мѣа вна елѣдїе земанїхѣа . и
 по сїхѣа іако елѣтѣа чѣтыре егїта и пѣтѣа дѣа ,
 даде и мѣа едѣдѣа до елѣмїла прѣока . и іотѣа до
 пренїащѣа . и даде и мѣа бѣтѣа елѣула , ена кнї
 сеова . мѣжа іоко елѣна венїа мнїова , лѣтѣа
 чѣтырїдѣа едѣта . и претѣа вѣго , въздѣнїе
 и мѣа дѣа щѣа . е мѣже и рече еднѣ дѣтелѣство
 вавѣа . обрѣтохѣа двѣдѣна іе сеова , мѣжа по
 ірѣдѣа мѣамѣа . иже еотворнѣа вѣа хотѣнїа
 мѣа . іовѣго ебѣ мннѣа бѣтѣа по обѣтѣа ванїи , во
 здѣнїе іанї епѣенїе , іеа . проповѣдавшѣа
 іоаннѣа прѣлнцѣа внїтїа егѣо крщенїе по елѣа
 нїа вѣемѣа андема , іна евыма . **кнѣе , ерѣе ,**

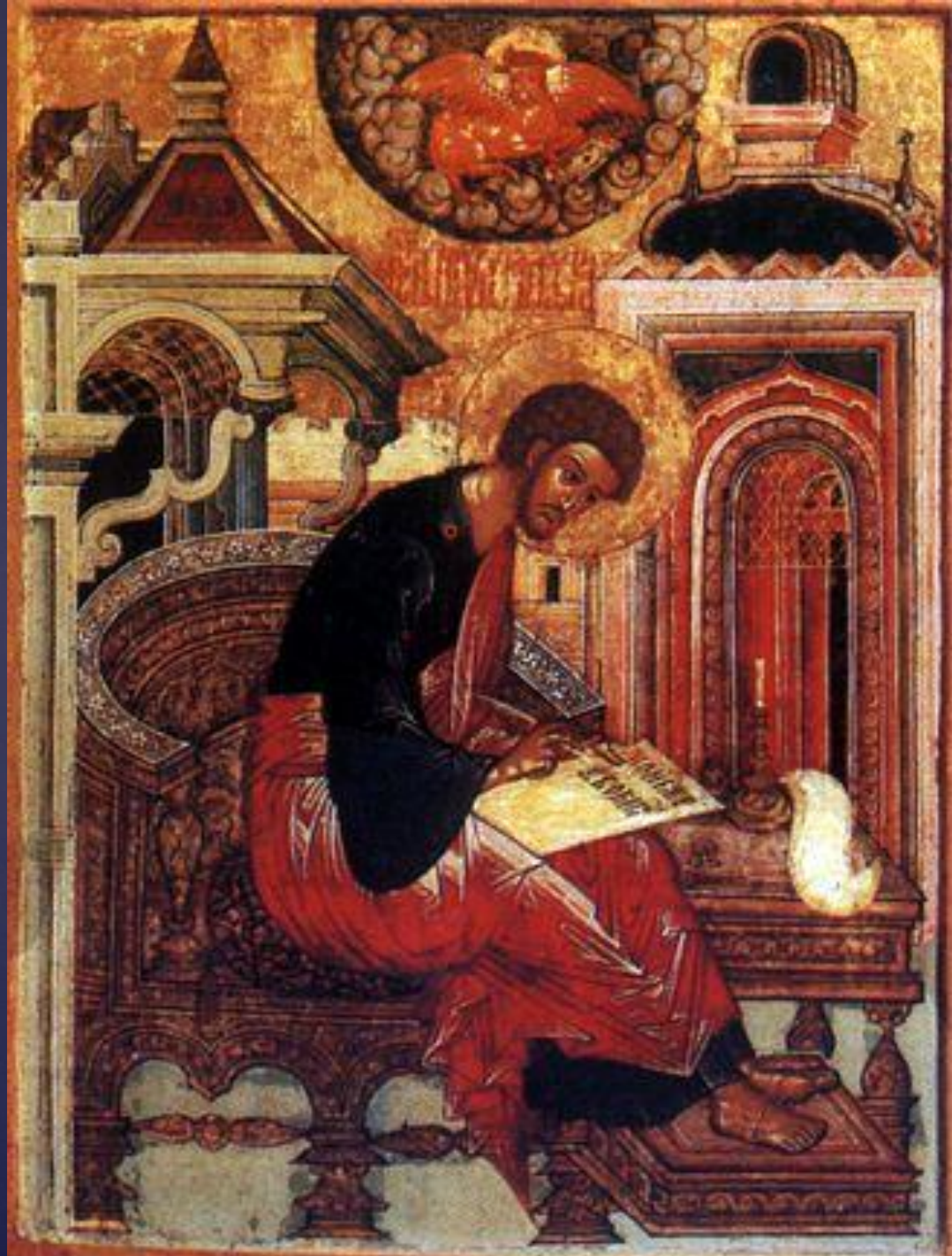
іс

34
 лѣ

и іакоже еко нѣта вѣше іоаннѣа чѣенїе , глѣше .
 лѣвѣа , іа . во дїноны . іакоже еко нѣта вѣше

іс

Это было одно из лучших творений Ивана Федорова. Техника печати, качество набора, орнаментальных украшений намного превосходят качество анонимных изданий. Книга снабжена большой фронтисписной гравюрой, изображающей евангелиста Луку, вставленной в художественно выполненную рамку, которую Иван Федоров использовал и в других своих изданиях.



Экземпляр Архангельского областного краеведческого музея в кожаном переплете с тиснением. Сохранилась одна ременная застежка. На коже имеются царапины, трещины, потертости. Листы 104, 226, 240 подклеены тканью. Утраченный текст на листах 269-273 восстановлен рукописным.



После Апостола Иван Федоров и Петр Мстиславец напечатали в Москве еще два издания Часовника - небольшой книги, употреблявшейся как в богослужении, так и при обучении грамоте. Оба Часовника в настоящее время являются большой редкостью.



НАУЛОПАСНИЧЬ

БЕЛИКІА . БЛВНШУ ГЕРЕН .
ГЛЕМЪ , ЦРДНБНЫИ , И ПР
ЛА . ПОРДЪ , ТА .
ПРІИДЪТЕ ПОКЛОННЕСА , Г
ЛЩЕЛН ЕСТЬ ПЕРВАА НАА ,
БЕЛИКАГО ПОСТА . ГЛЕМЪ
УЛОМЪ , ДА . БЖЕ ВОПО
МОЦЪ МОИ . И ПОКАНОУЪ ,